

Աստրախանում	3 ր.
Աստրախանից դուրս	4 ր.
Արտասահման	12 ֆր.

Յայտարարությունների վճարը՝

Առաջին երեսում խրատանշիկ տողատեղը	20 Կ.
Զորքող երեսում	10 Կ.
Երկրորդ տեղի և տեղական յայտարարությունների համար առանձին պայմանով:	

ՍՈՒՆՁԻՆ ՀԱՄԱՐ 5 Կ.

Շ Ա Բ Ա Ռ Ա Ռ Ե Բ

ԱՍՏՐԱԽԱՆ, ԿԻՐԱԿԻ, ՄԱՅԻՍ 24.

1420-ԱՆ 1915 թ.

պարբերական պայմանները:  
առանձիններին և թղթակիցներին խնդրում է—յոզ-  
դի պարզ, մաքուր և թղթի առաջին երեսի վրա:  
թիվներ իրեն և վերագրում ուղղապարհական ձևը

և փոփոխությունները բացի պայմանադրած յոգածներին:  
Վերադարձում են բանասիրականներն ու այն յոգածները,  
որոնք երեք թերթից առելի ծառայ ունեն:  
Հասցենք փոխելու համար պետք է ուղարկել 45 Կ. վճար

մարկաներով:  
Բաժանորդները, թերթը չստանալու դեպքում, պարտավոր  
են տեղեկացնել, հակառակ դեպքում խմբագրություն իրեն  
պատասխանատու չէ համարում:

ԱՍՏՐԱԽԱՆԻ ԲԱՏԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

1915 թ.

ԲԱՆԵՐ

Աստրախան-բաղաբական և գրական շաբաթաթերթի	
Աստրախանում	3 ր. — Կ.
Աստրախանից դուրս	4 ր. —
Արտասահման	12 ֆր.

Առաջին կարգի և գրական փառաբանող ընկերությունները գրա-  
թերթ (Т-во Книжной торговли) և պ. Կ. Արգունյանների խանութում:  
Աստրախանի ընդունում են ամեն լեզուներով նոյն տեղերում:  
Աստրախան, Редакция «БАНБЕРЬ».  
Astrakhan (Tawazic) Redaction «BANBER».

ՍՈՒՆՁԻՆ Ե՛ ԲԱՏԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

ՇԱՍՍԱՐԴ ՀԱՅԱՍՏԱՆ

ՀԱՄԱՐԱԹԵՐԹԻ

Բաժանորդագրին և արտասահմանի համար  
... 8 ֆրանկ ... Կեց ամսական ... 5 ֆրանկ  
Աստրախանի հասցեն՝ «Eritassard Hayastan»  
O. Box, Providence R. I. (U. S. A.)

... մասնավոր չի  
... անհատական տնտես, ան-  
... անհատական մեջ, ոչ մի երկ-  
... անհատականները այն չա-  
... անտարբեր չէ դեպի  
... ինչպես դա հայե-  
... Աստրախանի փաստ  
... որ ոչ մի ազգի մեջ  
... անհատականները, լրա-  
... անպիտի չարքաշ, զը-  
... ինչ հաճախ, չը  
... անհատական և անհատական  
... անհատական չեն գտնում,  
... և հաճախ հայերին մեջ,  
... անհատական փայլեր-  
... անհատական խույ անհատականներում  
... անհատականները, բազմա-  
... անհատական են եղել ոգևորած  
... անհատական կամ անհատ-  
... անհատական, սակայն ամեն ան-  
... անհատական գծնական իրական-  
... անհատական է չի չիլու նրանց  
... անհատական ու եռանդը,  
... անհատական պատրաստակա-  
... անհատական միջոցից յետոյ  
... անհատական չիլու իրենց,  
... անհատական սկսած, ձեռ-  
... անհատական պարտ-

Վերջին տասն տարուայ ըն-  
թացում լոյս տեսած և կար-  
նատե գոյութիւնից յետոյ դադ-  
րած բազմաթիւ պարբերականնե-  
րի կենդանի օրինակը մեր  
առաջն է:  
Հայր չի սիրում հայերէն թեր-  
թեր կարգաւ պնդում են շատերը:  
Գոյեղ դա այդպէս է, սակայն չը  
պիտի մոռանալ, որ դրան որոշ  
չափով նպաստել է նաև հէնց ին-  
քը հայ մամուլի մի որոշ թերեւ  
մեծագոյն մասը իրա բռնած մերթ  
նեղ—թայֆայական մերթ տպա-  
գրական շիտակ օրգանին անմա-  
քուր և անփայլ ընթացքով եւր,  
անձնական զօնած հայրենները,  
բանակաւորների խայտառակ ձեւը,  
ոսկէ հորթի խնկարկութիւնը,  
բամէլէնական գունափոխութիւ-  
նը, կիրքը մեր մամուլի որոշ  
մասի հիմքն են կազմում:

Ծաւալի երկոյթ է ներկայաց-  
նում հայ մամուլը նաև հասարա-  
կութեան զանազան խաւերի հո-  
սանքների, հայեացքների ու տե-  
սակէտների այտայայտութեան  
տեսակէտից:

Հայկական կեանքում կատար-  
ող երկոյթները, ժողովրդի կեն-  
սական պահանջները, նրա տնտե-

սական հասարակական կացութիւ-  
նը, իդնեը, ցանկութիւնները, մի-  
ակողմանի, խեղաթիւրած լուսա-  
բանութիւն են գտնում ժամանա-  
կակից հայ մամուլում:

Ներկայումս առաջնայեւրի մէջ  
գոյութիւն ունեցող մի բանի օրա-  
թերթերը և պարբերական հրա-  
տարակութիւնները թառած հայ-  
կական բուրժուազիայի լայն թեւ-  
րի տակ և նրանից, կամակատա-  
րութեան համար նպաստաւորած,  
բոլոր հասարակական և ազգային  
խնդիրների համար ունին միմի-  
այն մի պրիզմա, մի տեսակէտ—  
բուրժուական—որով ճիշտ է են  
լուսարանել ամեն ինչ, ներկա-  
յանալով—բոլոր իրենց յայտարա-  
րութեան—հայ ժողովուրդի հայ-  
եացքների թարգմանը, արտայայ-  
տիչը:

Բայց մերան հետո է դա իրա-  
կանութիւնից: Բուն ժողովուրդը,  
զեմոկրատ մասսան բոլորովին  
այլ կերպ է մտածում, նրա դիր-  
քը բոլորովին տարբեր է բուր-  
ժուազիայիցը և եթէ այդ բանը  
առեւի ուղիքի կերպով հրապարակ  
չի գալիս այդ էլ շնորհիւ զուտ  
ժողովրդական օրգանների բացա-  
կայութեանը:

Ահաւասիկ այդպիսի մի օրգա-  
նի բացը թերեւ փոքրագոյն հա-  
փով ծածկելու համար հանդէս է  
գալիս «Բանբեր»ը ձգտելով իւր  
համեստ ոյժերի և տիրող պայ-  
մանների ներածին չափով ներ-  
կայութեան ժողովրդական լայն խաւ-  
երի շահերի պաշտպանութեանը և  
թող չը տալու որ մասսայի կեն-  
սական շահերը կու գնան փոքրա-  
մասնութեան կամայականութիւն-  
ներին:

ապստամբած հայ ժողովուրդը մի  
ամառայ արիւնտու կոխներէց յետոյ  
յաջողեցրել էր գրաւել միջնաբերդը և  
զէնքի մթերանոցները և արտադրողի  
սպասարանում յաղթական զօրքի ծա-  
մանումին: Վանի հայ ազգաբնակու-  
թիւնը փառաւոր ընդունելութիւն ցոյց  
տեց ազատարար առաւական զօրքին  
և նրան յանձնեց քաղաքի բանակները,  
Վանի գրաւումը մի վերին աստիճա-  
նի միջնաբերդի երկոյթ է հայ բազ-  
մաշարար ժողովրդի համար, որի  
ստրկական կապանքները, և զարաւոր  
բերտ ասիական լուծը շարդուում են  
առաւական յաղթական զօրքի յառաջ-  
խաղացումով: Վերջին տեղեկութիւն-  
ների համաձայն մեր զօրքերը խիզա-  
խօրէն ընթանում են Մուշի և Բիթլի-  
սի ուղղութեամբ և մեր փառաւոր  
որ հետո չէ այն օրը, երբ այդ հայա-  
շատ փայլերը ևս կազատին արիւ-  
նաբերութիւնը—բրդական մահացուցիչ  
միջնաբերդից:

Վանը Տաճկաց Հայաստանի ամենա-  
հայաշատ քաղաքն է ունի մօտ 40.000  
բնակիչ որից 25.000 հայեր են: Տաճ-  
կահայ ազատագրական զօրքում, Վանը  
առաջնակարգ դեր է կատարել: Այդ  
տեղ է սկսել հայ յեղափոխութեան  
խմբումը, զաղափարական ձևակեր-  
պումը: Վասպուրականի վերջին երեք  
տասնեակ տարիների պատմութիւնը  
լի է արիւնտու էջերով: Համիդի նա-  
խաձեռնած հայկական ջարդերը ամե-  
նալայն զօրծաղութիւնը գտան այդ  
բազմաշաղ նահանգում: Արեւան, սրա-  
ծութեան այդ սե օրերին Վասպուրա-  
կանի յեղծեցուցիչ մթնոլորտում յա-  
ճախ պոթկացել է հայ ժողովուրդի  
բարոյաւ ոգին, որի արտայայտիչներն  
են եղել Մարտիրոս, Աւետիսեանի,  
Գեոպր, Զարամազի և այլն նման  
զաղափարական գործիչները:

Տաճկական սահմանադրութիւնից  
յետոյ Վանը ևս փորձեց օգտուել ազա-  
տութեան կարճատե շրջանից: Հիմն-  
ւեցին մի շարք գրադարաններ (Մար-  
տիրոս, Ազատութեան, Լոյս), «Աւե-  
տիսեան», թերթեր («Աշխատանք»,  
«Վան Տոպ», «Լոյս»), Բացեցին  
փորձապետանոցը և այլ միջնակարգ և  
տարրական դպրոցներ, քաղաքական  
սեկւորներ: Ահաւել էր կուլտուրական  
մի խոշոր և բեղուն աշխատանք, սա-  
կայն վերջերս «Երեւանաբերդ թերթե-  
ր» սկսած հալածանքները եկան մեծ  
չափով կասեցնելու, հարածելու եղած  
ձեռնարկները:

Այժմ երբ Վասպուրականը ազա-  
տւած է թերթական կաշկանդիչ շղթա-  
ներից, երբ ստեղծւում է կեանքի մար-  
դավայի պայմաններ և հայ ժողովու-  
րդին հնարաւորութիւն տրւում ան-  
կաշկանդ կերպով հրապարակ հանել  
իւր ստեղծագործող ոգին, կուլտուրա-  
կան հասարակական ընդունակութիւն-  
ները՝ կասկած չունենք, որ շուտով  
Վանը կը գտնայ մեր խոշոր մտա-  
ւոր-կուլտուրական կենտրոններից  
մէկը:

ԲԱՆԵՐԱՅԻՆ ԽՈՂՆԵՐ

Երբոր արանից մօտ բան տարի  
առաջ Մուշի Արդիւ Համիդը ամ-  
բողջ Հայաստանը արեան լույ գարց-  
րեց, 19-րդ դարու ամենամեծ մար-  
դասէրը և փոքրիկ, ճշուած ժողովուր-  
դների ջաջարի պայտաւան Գլադստօնը  
«Մեծ Մարգասպան» կոչեց Եւրոպի  
կատաղած զազանին:

Այդ պատուանունը մինչև այսօր էլ  
մնացել է և յաճախակի յիշատակում  
է պատմութեան մէջ՝ զայնց սերնդին  
անորակելի եղեռնագործի օրինակ  
հանգիստանալով...

«Մեծ» Արդիւ-Համիդը երբեք չէր  
կարող մարդիկ անգամ անցկացնել,  
թէ իրանից յետոյ գալու է մէկը, որը  
պիտի գերազանցէր իրեն տրագոր-  
ծութեանց մէջ:

Վրկնկին համեմատում են, և շատ  
իզուր ներոնի նետ... Ինչէր արել  
Հոռմի այդ թշուառ, պիտիպատ վե-  
հապար... Միքանի տասնեակ հազար  
քրիստոնեաների կեանք. արեան մի  
քանի յորդանոս փտակներ... և ուրիշ  
ոչինչ...

Ինչ նոյնը կարող է ստեղծել մարդ-  
կային հանճարը, Ինչ համեմատութիւն  
կարող է գտնել ամենամեծ փրկա-  
փան, ամենահանճարեղ բանաստեղծը  
անտոգրիտ մարգագէտը, որովստի  
պատկերացնէին միլիոններով մասն  
անգամ այն «արտաքինների», որոնց  
ստեղծողն է հանդիսացել բազմակող-  
ման ընդունակութիւնների տէր այդ  
զարհուրելի «քաղաքակրթութեան» հրէշը,  
արիւնախանձ «Kaiser»-ը...

1908 թ. երբ սահմանադրութիւն  
հաշակեց Տաճկաստանում, գերմանա-  
կան սոցիալ-դեմոկրատական կենդրո-  
նական օրգան «Vorwärts»-ը առանձին  
հրճանքը արտայայտեց պատմական  
այդ խոշոր, զարաւորելի կազմող  
երկոյթի առիթով, աւելցնելով նեղա-  
բար, թէ այսուհետեւ Մուշիանի երկ-  
րում այնպիսի քաղաքական նոր, ազա-  
տական կարգի և սահմանադրութիւն  
հրճաստատութիւն, որոնց առաջ կամայի  
«Գրուսիայի Մուշիանը»: Սակայն չա-  
մաշեց պրոպագանդա «քաղաքակրթ-  
Մուշիանը... նա մազալափ անգամ  
չբխտորեւեց իւր «միակ սրտակից  
բարեկամ» արիւնառու ջաղաբա-  
նութիւնից, և եթէ տարի անցնելուց  
յետոյ, թեթիկ տուած Գոլմարալէի  
աղոմնիկ, խելագորկ կալանաւորին,  
առաւարկը ելաւ նախաձեռնելու գործե-  
լու, եկեղեցիներ պղծելու, քաղաքակր-  
թութեան հրաշակները կործանե-  
լու, մանուկներ կոտորելու, կոյսեր  
բռնաբարելու, արեան գետեր հոսեց-  
նելու...

Երբ որ մի վարկեան յիշում ես քա-  
ղաքակրթութեան գնաւթեան, փի-  
լիսոփայութեան և գեղարուեստի այդ  
հաշխարհիկ աշխարհը, երբ պատկե-  
րացնում ես մի ճիւղէր, մի Գեոթէ,  
մի Մայիլոնով, մի Լայրից և մի Կանտ,  
մի արդկային մտքի և նոյն աչք մեծ  
առաքեալներին, ու գրանց նետ միա-



ՎԱՆԻ ԳՐԱՅԻՆՈՒԹՅՈՒՆ











ՖԵԼԻԵՏՈՆ

ՓԵՆՍՏՍԿԱՆՆԵՐԸ \*

Գալիս են, գալիս, անթիւ, անհամար...
Շարժվում են առաջ, անվերջ, անդադար...

Ջախջախված զանգեր, սոված ստամոքս,
Ծծկեր մանուկներ մօր գրկում անկեանք...

Ներկայ վարչութիւնն էր—ընդգծում է
Նազարէթեան—որ Մանթաշեանի պէս
մեկնեանաին մօտեցրեց թատրոնին...

Վերջինս թէ կովկասից և թէ
Գարսկաստանից մեծ քանակութեամբ
ոգելից խմիչքներ են բերում Աստ...



ԿԵՆՍԱԿԱՆ ՄԹԵՐԻՔՆԵՐԻ ԹԱՆՁՈՒՄ

Որպէս անխուսափելի հետևանք
ներկայ քաղաքական կացութեան, կենսական
մթերքների գները, ինչպէս ամենուրեք...



ԼՈՒՐԵՐ

Աստրախանի հայկական կոմիտե
տեսնելով ինքնաշարժի հետեւող
հեղափոխական շարժումները...



ԿՈՎԿԱՍԵԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆՑ

ՄԻ ՆՈՐ ԲԱՆԱԿՑՈՒԹԻՒՆ
(Մեր թղթակցից)
Թիֆլիս 11 ապրիլ
Որչափով օգտին տարածութեան
մէջ սիրում ենք ձայնել...

Ներկայ էին Բագրի Կուլտուրական
Միութեան ներկայացուցիչները Խ. Խ.
Բուդաղեան և Կ. Բանաթեան, բաւականին
կիրթ հասկացողութեան և տեսակետների...

ՊԱՏԵՐԱԶՄԱԿԱՆ ԲՐՈՆԻԿՈՆ

Համաերոպական պատերազմը գնալով
աւելի ծաւալում է: Հակազեմանական
կռուիցիային միացաւ նաև երբեք
Ձիւնակցութեան չափին անգամ...